

Evidentiary Document No. 5386.

DEATH OF KITIAL SINGH
STATUTORY DECLARATION

I, JEMADAR CHINT SINGH, 2/12 Frontier Force, do solemnly and sincerely declare as follows:

1. In the month of February 1945, when the JAPANESE marched us to YAKANO from YAWA and again back to YAWA, we stopped at FURRINGE on the way. On the following morning I saw Pte MAIDA, a member of our guard (nursing orderly) beating Jemadar KITIAL SINGH. Pte MAIDA had a big stick in his hand and KITIAL SINGH was lying on the ground. Pte MAIDA was beating his head, face and other parts of the body. His head started bleeding and the blood flowed over his face and shirt. He became unconscious. MAIDA left him and went into his hut.
2. We carried KITIAL SINGH to his hut and put water in his mouth and he recovered after half an hour. I asked him the reason for the beating. He told me that MAIDA had called him early in the morning, his boots being dirty with his uncontrollable motion and had order Jemadar KITIAL SINGH to clean them. He said he took the boots to the creek nearby and cleaned them. When he came back Pte MAIDA inspected the boots and found a little dirt in one of the boots and started beating him.
3. After this beating KITIAL SINGH did no work for 3 days. He was very weak and had been beaten so severely that he was not made to work for this period.
4. He was then made to work, although his condition was such that he could do very little. He told MAEDA and others that he was too ill to work. MAEDA said that he was a malingerer and sent him out to work each day.
5. KITIAL SINGH never recovered from the effect of the beating and became weaker and weaker every day.
6. About 3 weeks after he had resumed work he became too sick to eat or walk. We left him alone on his bed for 2 days and he received no medical attention.
7. On the third day he died.
8. The abovementioned incident was also witnessed by L/Cpl FUKAI, the JAPANESE guard who died later on and all the INDIANS present there.

9. I was present at a parade of JAP soldiers at WEWAK on 9 Nov 45. The JAPANESE whom I then pointed out to Lt. T. H. LIPSCOTTE, ATIS, att 6 Div, was the person referred to above as Pte MAIDA. He is identical with the person whose photograph is annexed hereto and numbered 101.

AND I MAKE this solemn declaration by virtue of the STATUTORY DECLARATIONS ACT 1911-22 conscientiously believing the statements contained herein to be true in every particular.

DECLARED at WEWAK this)
8th day of January, 1946) /s/ CHINT SINGH JEN
before me)

(JOHN D STEED)
Capt. Officer of AIF

CERTIFIED TRUE COPY.
/s/ T. Mornane, Lt-Col.

9. I was present at a parade of JAP soldiers at WEWAK on 9 Nov 45. The JAPANESE whom I then pointed out to Lt. T. H. LIPSCOMBE, ATIS, att 6 Div, was the person referred to above as Pte MAIDA. He is identical with the person whose photograph is annexed hereto and numbered 101.

AND I MAKE this solemn declaration by virtue of the STATUTORY DECLARATIONS ACT 1911-22 conscientiously believing the statements contained herein to be true in every particular.

DECLARED at WEWAK this)
8th day of January, 1946) /s/ CHINT SINGH JEN
before me)

(JOHN D STLED)
Capt. Officer of AIF

CERTIFIED TRUE COPY.
/s/ T. Mornane, Lt-Col.

◎「キチアル・シング」ノ死

律令的陳述

私國境軍一二ノ二、「デエマダ・チン・シング」ハ
嚴肅及ビ眞實ニ次ノ如ク陳述シマス。

一、一九四五年ノ昭和二十年ノ二月ニ日本軍ガ我
タラ「ヤリ」カラ「ヤカノ」ヘ進軍セシメソシテ
又「ヤリ」ヘ戻ラセラシタ時、途中「フリンデ」
ニ止リマシタ。翌朝、私ハ我々ノ番兵（看護兵）
ノ一人「マイダ」兵卒ガ「デエマダ・キチアルシ
ング」ヲ殴打スルノヲ見マシタ。「マイダ」兵卒ハ
手ニ大キナ棒ヲ持チ、ソシテ「キチアル・シング」
ハ地面ニ横タハツテキマシタ。「マイダ」兵卒ハ
彼ノ頭、顔、及ビ体ノ他ノ部分ヲ殴ツテイマシタ。
彼ノ頭ハ出血シ初メソシテ血ハ彼ノ顔ト襯衣ノ上
ニ流レマシタ。彼ハ人事不省ニナリ「マイダ」ハ
彼ヲ置キ去リニシテ、自分ノ兵舎ヘ入ツテ了ヒマシ
タ。

二、我々ハ「キチアル・シング」ヲ彼ノ小屋ヘ
運ビ口ノ中ヘ水ヲ入レテヤリマシタ。彼ハ半時間
後ニ正氣ニ返リ私ハ彼ニ陳ラレタ理由ヲ尋ネマシ
タ。彼ハ「マイダ」ハ早朝彼ヲ呼ンデ靴ガソノ靴
暴テ動作ノタメニ汚レテイタノデ「デエマダ・キ
チアル・シング」ニ奇麗ニスルヨウニ命ジタト語

Doc 5386

- リマシタ。彼ハ近クノ小川ニ靴ヲ持テイツテ掃除
シタト申シマシタ。彼ガ戻ツテ來タ時「マイダ」
兵卒ハ靴ヲ檢タメ僅カナ汚レラ靴ノ片方²見出シ
ソシテ彼ヲ毆リ初メタノデス。
- 三、毆打後、「キチル・シング」ハ三日間働カナ
カツタ。彼ハ非常ニ虚弱ナ上ニ餘リヒドク毆ラレ
タノデ此ノ期間働カセラレナカツタノデス。
- 四、ソレカラ彼ハ殆ド働ケナイ様ナ状態ニ在ツタ
ノニ働カサレマシタ。彼ハ「マイダ」ト他ノ人々
ニ、彼ハ働クノ²ハ弱スギルト語リマシタガ「マ
イダ」ハ彼ハ²虚病者デアルト云ヒ彼ヲ毎日働キニ
送り出シマシタ。
- 五、「キチアル・シング」ハ毆打ノ結果サツバリ
回復セズ毎日弱クナル一方デシタ。
- 六、彼ガ再び仕事ヲ初メテカラ約三週間後、アマリ
ナ重態ニナツタノデ食事モ歩行モ出来ナクナリマ
シタ。我々ハ彼ヲ唯一人二日間寝台ニ置シマシタ
ガ其ノ間彼ハ何等治療ヲ受ケマセンデシタ。
- 七、三日目ニ彼ハ死亡シマシタ。
- 八、上記ノ出来事ハ其ノ後死シタ日本人ノ番兵「フ
カイ」兵長並ニ其處ニ居タ總テノ印度人モ目撃サ
レマシタ。
- 九、私ハ一九四五年ノ昭和二十年ノ十一月九日、

Doc 5386

「ウエワク」デ日本兵ノ閱兵式ヲ參觀シマシタ。
其ノ時私が第六師團附屬聯合軍機譯通譯部ノ「デ
イ・エ和サ・リアスコムブ」中尉ニ指摘シタ日本
人ハ「マイダ」兵卒トシテ前ニ言及シタ人物デア
リマシタ。彼ハ此處ニ添付サレタル「〇」番ノ寫
眞ノ人物ト同一人デアリマス。

XXXXX

XXXXXX

3.